

我国跨入工业化时代



Jakarta, Harian Nusantara- Realisasi investasi di Indonesia dalam 5 tahun terakhir terus meningkat. Investasi yang masuk antarlain sektor industri sehingga Indonesia mulai masuk era penguatan industrialisasi.

Kepala Badan Koordinasi Penanaman Modal (BKPM) Mahendra Siregar menyatakan saat ini Indonesia memasuki suatu era baru, yaitu era penguatan industrialisasi. Pernyataan tegas ini menepis bahwa Indonesia masuk pada era deindustrialisasi atau penurunan. "Kalau ada pemberitaan atau berita Indonesia masuk era deindustrialisasi itu salah, karena yang benar kita masuk di era penguatan industrialisasi," kata Mahendra Siregar dalam acara peresmian Pabrik Baru Sharp di Karawang, Jawa Barat (12/02/2014)

Mahendra menjelaskan bahwa dalam 4-5 tahun terakhir ada

(点滴网雅加达讯) 最近五年间，在我国的投资不断增长，其中也包括工业方面的投资，以致我国已经跨入工业强化时代。

投资协调机构主任马亨特拉·西勒卡尔表示，我国已经跨入新的时代，即工业强化时代。他的声明驳斥了关于我国跨入非工业化时代的说法。他12日在加拉横举行的夏普电器新厂投产仪式上说：“若有人说我国跨入非工业化时代，是错误的，说实在的，我国已经跨入工业强化时代。”他指出，最近四、五年来，在工业方面的投资金额迅速增长。若观看12类投资型工业，2010年外国投资总额仅33亿美元，仅占整个投资总额约20%。在2013年已经增至158亿美元。

他说：“最近4年间，我国投资业增长5倍，从20%增至55%。投资业特别是工业投资强化了。”与此同时，我们面对挑战，必须保住投资环境，不断改善，至少政府应该能够保持。他说：“我们面对的最大挑战是，保持经济增长势头。” (刚毅)

peningkatan nilai investasi pada sektor industri yang cukup pesat.

Bila dilihat secara keseluruhan dari 12 sektor industri yang masuk dalam klasifikasi investasi, total nilai investasi dari penanaman modal asing (PMA) pada 2010 baru mencapai US\$ 3,3 miliar atau hanya sekitar 20% dari total investasi. Sedangkan pada 2013 nilai meningkat menjadi US\$15,8 miliar.

"Dalam 4 tahun terakhir pertumbuhan investasi Indonesia mencapai 5 kali lipat, naik dari 20% menjadi 55%. Maka terjadi perkuatan investasi terutama pada sektor industri," jelas Mahendra.

Sementara tantangan untuk menjaga iklim investasi ini terus membaik setidaknya pemerintah Indonesia harus bisa menjaga tantangan iklim investasi. "Tantangan terbesar kita adalah, menjaga momentum ekonomi. Kedua memperbaiki terus infrastruktur dan logistik. Ketiga memperbaiki hubungan industrial yang semakin harmonis," pungkas Mahendra. (detikfinance)

公共工程部贷款2.5亿美元

(TRIBUN新闻网雅加达讯) 我国公共工程部向亚洲开发银行借款2.5亿美元。准备使用这笔预算设立“区域道路开发工程”顾问核心小组。

公共工程部筑路总司长佐克·穆尔延多表示，有了顾问核心小组之后，将为四个省的公路建筑工程提供技术援助。

他12日在办事处如此表示：“顾问核心小组将为‘区域道路开发工程’做出指示，必须符合可行性研究成果。”顾问小组由Renardet SA、PT Widya Graha Asana、PT Multi Phi Beta、PT Anugerah Kridapradana及PT Disiplan Consult人员组成，任期46个月。他指出，推行“区

域道路开发工程”方案，为了在东加、西加、东爪和中爪四省兴建全长470公里的公路。在加里曼丹两个省，建筑的是边疆公路。在爪哇建筑的，是南部跨省公路。经于2012年5月开工，至2016年完工。

他说：“在加里曼丹和东爪的工程，资金来自亚行的贷款，在中爪的工程，资金来自伊斯兰开发银行贷款。”

筑路总司的数据显示，在东爪的工程有一项合同，在西加有三项，在东加有四项，在中爪有三项。

他又表示，去年12月已经签署三项合同。已经动用的贷款还相当少，仅15%，作为已经签署的三项合同的定金。(HV)



Jakarta, Harian Nusantara- Kementerian Pekerjaan Umum (PU) meminjam anggaran Asian Development Bank (ADB) sebesar 250 juta dolar Amerika Serikat.

Anggaran tersebut untuk paket pembentukan Core Team Consultants (CTC) Regional Roads Development Project (RRDP).

Direktur Jenderal Bina Marga Kementerian Pekerjaan Umum (PU) Djoko Murdjanto menjelaskan dengan adanya tim khusus tersebut, akan memberikan bantuan layanan teknis untuk pembangunan jalan di empat provinsi.

“CTC merupakan tim konsultan yang membantu memastikan apa-apa yang dikerjakan dalam pembangunan proyek RRDP ini semuanya sesuai dengan FS (Feasible Study),” ujar Djoko Murjanto, di kantor Kementerian PU, Rabu (12/2/2014). Tim konsultan terdiri dari Renardet SA JV bersama PT Widya Graha Asana, PT Multi Phi Beta, PT Anugerah Kridapradana dan PT Disiplan Consult. CTC mempunyai durasi tugas selama 46 bulan.

Djoko Murjanto menjelaskan, program RRDP bertujuan membangun jalan sepanjang 470 kilometer jalan di Kalimantan

Timur, Kalimantan Barat, Jawa Timur, dan Jawa Tengah. Untuk kedua provinsi di Kalimantan pembangunan jalan diperuntukkan untuk jalan perbatasan. Sedangkan di Jawa konstruksinya dilakukan pada jalan lintas selatan. Program ini sudah berjalan sejak Mei 2012 hingga Agustus 2016. “Untuk yang di Kalimantan dan Jawa Timur sumber pendanaannya berasal dari pinjaman ADB namun untuk yang pekerjaan Jawa Tengah dananya dari IDB (Islamic Development Bank),” jelas Djoko.

Berdasarkan data Ditjen Bina Marga, ada satu paket kontrak konstruksi di Jawa Timur, tiga paket konstruksi di Kalimantan Barat dan empat paket pembangunan jalan di Kalimantan Timur.

Sementara untuk pekerjaan di Jawa Tengah yang dibiayai IDB ada tiga paket. Djoko Murjanto melanjutkan, hingga kini sudah tiga paket pekerjaan yang sudah ditandatangani pada Desember tahun lalu. Mengenai jumlah pinjaman yang telah terserap, Dia mengatakan realisasi pinjaman masih relatif kecil yaitu baru sebesar 15 persen sebagai uang muka dari tiga paket yang telah ditenkan. (TribunNews.com)

Wow! Gaji Sopir TransJakarta Rp7,7 Juta/Bulan 雅加达专线巴士司机月薪达770万盾

(点滴网雅加达讯) 作为雅加达专线巴士 (TransJakarta) 第一、第十一和第八线路经营者，国有运输企业Damri 公共企业愿意支付相对更高的薪金给司机。通过固定工资和奖励制度，巴士司机每个月可以领回高达770万盾的薪金净额。

Damri 总经理阿古斯 (Agus Suherman Subrata) 13日在雅加达总办事处说：“我们把薪资分成两部分，包括固定工资和奖励金。司机每个月可以获得770万盾薪酬，这是公司给予的最高薪资，但我们仍然实行明确的赏罚制度。”当司机工作懒散并进行作弊行为，那么有关者接受的月薪不会达到770万盾的数额。每位司机的工作制度为4天工作和1天休息。

司机在一天内工作8个小时。阿古斯指出，工资数额参照TransJakarta公共服务机构 (BLU) 的规定，必须是省际最低工资 (UMP) 的3倍。Damri在招聘TransJakarta司机方面实施严格的选拔和培训制度，这是为了确保司机在驾驶巴士的时候能良好地工作。

他解释说：“在招聘工作人员方面，我们也将进行考核，并在咨询师协助下进行。通过测试后，他们并不马上投入工作，我们将提供辅导以加强他们的动机。”目前，Damri成为TransJakarta第一、第十一和第八线路经营者。而在第一和第八线路，Damri也参与投资，以引进66辆中通牌巴士。在Damri旗下工作的专线巴士司机总共达到204人。(志鹰)

Jakarta, Harian Nusantara- BUMN transportasi, Perum Damri selaku operator bus TransJakarta koridor I, XI, dan VIII berani membayar gaji tinggi bagi para sopir. Melalui skema gaji tetap dan bonus (merit system), setiap bulan sopir bus TransJakarta bisa mengantongi gaji bersih hingga Rp 7,7 juta per bulan.

"Kita bagi 2 hal, yang fix dan merit system. Dia bisa dapat Rp 7,7 juta per bulan. Jadi betul-betul Damri beri gaji tertinggi tapi reward dan punishment tetap kita berlakukan," kata Direktur Utama Damri Agus Suherman Subrata di Kantor Pusat Damri Jakarta, Kamis (13/2/2014).

Ketika sopir bekerja lambat sehingga melakukan kecurangan, maka gaji yang diterima tidak mencapai angka Rp 7,7 juta per bulan. Para sopir bekerja dengan skema 4 hari kerja dan 1 hari libur. Dalam 1 hari bekerja,



pengemudi membawa bus selama 8 jam. Besaran gaji yang diterima pengemudi bus TransJakarta menurut Agus, merujuk pada ketentuan Badan Layanan Umum (BLU) TransJakarta. "Disyaratkan harus 3 kali dari UMP (upah minimum provinsi)," jelasnya. Damri memberlakukan sistem seleksi dan pendidikan yang ketat bagi para sopir bus TransJakarta. Hal ini dilakukan untuk menjamin sopir bekerja dengan baik saat mengemudikan bus.

"Segi rekrutmen kru. Nggak hanya begitu saja. Kita ada assessment test. Kita dibantu konsultan. Setelah lulus tes, kita nggak lepas. Kita kasih motivasi," jelasnya. Saat ini, Damri bertindak sebagai operator untuk koridor TransJakarta I, XI, dan VIII. Untuk koridor I dan VIII, Damri juga sebagai investor untuk 66 unit bus merek Zong Tong. Total pengemudi TransJakarta di bawah naungan Damri mencapai 204 orang. (detikfinance)

Konsumsi Solar Subsidi Lampau Kuota 2014 津贴柴油1月消费量超额



(安打拉社巴淡讯) 国营石油公司 (国油) 透露，2014年1月的补贴柴油消费量已经超越了2014年国家收支预算案中设定同一时期的配额。

国营石油公司燃油营销及分销副总裁苏哈多克13日在巴淡说：“但若与2013年同期柴油实际消费量相比，则有所降低。”煤油消费量也超额，但低于2013年同期实际消费量。补贴汽油的消费量还在配额之下，很可能是数个地区洪水促成的效应。

据2014年国家收支预算案中设定，国营石油公司分到的配额4735.5万千升，包括汽油3232万千升，柴油1413.5万千升，以及煤油90万千升。2013年实际消费量4625万千升，其中汽油2926万

千升，煤油111万千升，以及柴油1588万千升。国营石油公司企业传讯副总裁阿里·门达基尔则表示，2013年实际消费量低于2013年国家收支预算修正案中设定的配额3.5%。2013年全部燃油实际消费量都低于配额，汽油4.93%，煤油7.59%，以及柴油0.24%。他说：“汽油消费量在全国各地平均低于配额。柴油消费量在33个省的13个省略有超额。”他指出，汽油消费量降低的原因之一，2013年6月燃油涨价。由于涨价，汽油分配量由平均80,645千升降至76,386千升。总的来讲，最近六年内，汽油消费量每年平均增长8.5%，柴油增长6.2%。另外，由于燃气化方案成功，煤油消费量则降低30.9%。(刚毅)

Batam, Harian Nusantara- - PT Pertamina (Persero) mengungkapkan konsumsi solar bersubsidi pada Januari 2014 melebihi jatah periode sama kuota yang ditetapkan pada APBN 2014.

"Namun, kalau dibandingkan realisasi 2013, maka konsumsi solar masih under (di bawah)," kata Senior Vice President Fuel Marketing and Distribution Pertamina, Suhartoko, di Batam, Kamis.

Demikian pula, konsumsi minyak tanah di atas kuota APBN 2014, namun di bawah realisasi 2013. Sementara, konsumsi premium subsidi masih di bawah kuota APBN yang kemungkinan disebabkan dampak banjir di sejumlah wilayah. Sesuai APBN 2014, Pertamina mendapat jatah 47,355 juta kiloliter yang terdiri dari premium 32,32 juta, solar 14,135 juta, dan minyak tanah 900 ribu kiloliter. Sedangkan, realisasi 2013 adalah 46,25 juta kiloliter yang terdiri dari premium 29,26 juta, minyak tanah 1,11 juta, dan solar 15,88 juta kiloliter.

Vice President Corporate Communication Pertamina Ali Mundakir menambahkan, realisasi 2013 tersebut 3,5 persen di bawah kuota APBN Perubahan 2013. Realisasi konsumsi semua jenis BBM pada 2013 di bawah kuota yakni premium 4,93 persen, minyak tanah 7,59 persen, dan solar 0,24 persen.

"Realisasi premium merata di bawah kuota di seluruh daerah. Sedangkan solar, dari 33, 13 provinsi sedikit over kuota," katanya. Menurut Ali, salah satu penyebab penurunan penyaluran premium adalah kenaikan harga pada Juni 2013.

Akibat kenaikan, penyaluran premium turun dari rata-rata 80.645 menjadi 76.386 kiloliter. Secara keseluruhan, dalam enam tahun terakhir, konsumsi premium rata-rata tumbuh 8,5 persen per tahun dan solar tumbuh 6,2 persen. Sementara, konsumsi minyak tanah turun 30,9 persen menyusul keberhasilan program konversi ke elpiji. (ANTARA News)

Ekspor Mobil Ditarget 200.000 Unit Tahun ini 今年汽车出口目标定为20万辆



(Kontan网普哇加达讯) 工业部拟订在2014年达到20万辆汽车出口目标。据悉，我国去年录得17万辆的汽车出口量。这意味我国必须再提高出口业绩，增加3万辆汽车出口量，以实现政府拟订的目标。

工业部高科技优秀产业总公司司长布迪 (Budi Darmadi) 13日出席印尼Kyokuto Indomobil汽车制造厂落成启用典礼后说，今年出口可能会超过20万辆。

目前，已经渗透到出口市场的汽车有丰田伊诺华车、丰田Fortuner车和大发Grand Max车。此外还有成功占得菲律宾市场份额的丰田Agya车新产品。布迪解释说，多用途车 (MPV) 为汽车出口作出最大的贡献，大约70-80%。他还希望，国内汽车制造业能善用出口市场，积极与东盟国家展开竞争。(HS)

Purwakarta, Harian Nusantara- Kementerian Perindustrian menargetkan ekspor mobil bisa naik menjadi 200.000 unit tahun 2014 ini. Sebagaimana diketahui, tahun lalu ekspor mobil tercatat sebanyak 170.000 unit. Itu artinya, produsen mobil di Indonesia harus menggenjot kinerja ekspornya sebanyak 30.000 unit lagi, agar target dari pemerintah tersebut bisa tercapai.

"Kalau bisa ekspor tahun ini bisa lebih dari 200.000 unit," kata Budi Darmadi, Direktur Jenderal Industri Unggulan Berbasis Teknologi Tinggi, Kementerian Perindustrian usai

peresmian pabrik PT Kyokuto Indomobil Manufacturing Indonesia, Kamis (13/1).

Saat ini, mobil yang sudah merambah pasar ekspor diantaranya; Toyota Innova, Toyota Fortuner dan Grand Max. Produk terbaru yang berhasil di ekspor adalah Toyota Agya, yang mendapatkan pangsa pasar di Filipina. "MPV (multi purpose vehicle) paling besar kontribusi ekspornya, sekitar 70-80%," jelas Budi.

Budi berharap, pelaku otomotif di dalam negeri bisa aktif memanfaatkan pasar ekspor agar tidak kalah bersaing dengan negara ASEAN. (kontan.com)

民族纪念碑简介



民族纪念碑是雅加达市的象征，位于市中心的独立广场公园中央。1959年印尼第一任总统苏加诺下令修建，1968年竣工。这座石碑高137米，顶端有一个用35公斤黄金制成的火炬雕塑，象征着印尼的独立精神。碑身上的浮雕，反映出印尼人民反抗荷兰殖民统治的英勇事迹。纪念碑旁还有喷泉、水池以及民族女英雄的雕像。

纪念碑地下室是一间陈列印尼独立史迹的博物馆，馆内有許多雕塑和油画，全面展示了1945年前，印尼人民争取独立战争的过程。乘电梯可直达碑顶，俯瞰全市风貌。

独立广场简介



独立广场位于雅加达中区，又称莫迪卡广场 (merdeka为独立之意)。四周街道宽阔整齐，花草树木点缀其间，绿意盎然。

广场北为总统府，东北方有印尼最大的伊斯蒂赫爾大清真寺；西街上有国防部大院和中央博物馆；东边是火车站。广场东南角上有一组根据《摩珂婆罗多》史诗中故事情节塑造的群马拉车的雕塑，十分壮观。在纪念碑西侧的公园里有一座音乐喷泉。